

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTONOMA DE MÉXICO
CENTRO DE ENSEÑANZA DE LENGUAS EXTRANJERAS
BIBLIOTECA "STEPHEN A BASTIEN"

*TALLER: SITIOS WEB, ASIENTOS BIBLIOGRÁFICOS
ELECTRÓNICOS Y DERECHOS DE AUTOR.*

Jesús Valdez Ramos
Blanca Estela Solís Valdespino
Miguel Ángel Ramírez Campos

MAYO 2005

Introducción

El Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras, ofrece a la comunidad universitaria el Curso de Formación de Profesores. Así mismo la Biblioteca "Stephen A Bastien", ofrece por primera vez a los alumnos el taller, destinado a la consulta de sitios web, así como los asientos bibliográficos electrónicos y derechos de autor.

Este taller forma parte del Programa de Formación de Usuarios (P.F.U.) para el uso de recursos electrónicos de información de la Biblioteca "Stephen A. Bastien". El P.F.U. tiene la finalidad de desarrollar en los alumnos las habilidades informativas, que les auxilien en el manejo de fuentes de información de formato electrónico indispensables en su vida académica, en la Universidad Nacional Autónoma de México.

Los sistemas tradicionales de enseñanza y aprendizaje están cambiando y ahora las universidades, se orientan a considerarlos bajo una nueva óptica: como un proceso, bajo una estructura flexible, orientada hacia el individuo de forma permanente, esto es llamada por muchos **"un aprendizaje para toda la vida"**, de ahí nace la necesidad de dotar de nuevas competencias informativas a los alumnos.

Dichas competencias conjugan tres elementos: conocimientos, habilidades, aptitudes y actitudes necesarios para hacer un manejo adecuado y eficiente de los recursos informativos.

El taller es de tipo presencial y persigue dotar de una serie de conocimientos, habilidades, actitudes y aptitudes al alumno de formación de profesores. Sus objetivos¹ son:

- Habilidad para analizar y evaluar información.
- Habilidad para integrar, sintetizar y utilizar la información.
- Respeto a la propiedad intelectual y a los derechos de autor.

Bienvenido, al mundo de la información electrónica, esperamos proporcionarte las herramientas que te permitan optimizar los recursos con los que cuenta la web, las que te ofrecen datos, ilustraciones, fotos, sonidos, artículos académicos de texto completo entre otros, los cuales te permitan resolver tus necesidades de información, con las que elaborarás tus reportes académicos con fines de acreditación, así como podrás consignar en las bibliografías las fuentes consultadas electrónicas.

Esperamos haber despertado en ti, la necesidad de consultar este tipo de fuente de información en el desarrollo de tus actividades académicas dentro del Curso de Formación de Profesores del Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras, si tienes alguna duda o comentario acude con: Jesús Valdez, Blanca Estela Solís V o bien Miguel Ángel Ramírez Campos a la biblioteca.

Este es el último taller, gracias por acompañarnos en este viaje por el mundo de la información electrónica. Bueno sin más preámbulos, comencemos.

¹ *Normas sobre alfabetización informativa en educación superior*. Universidad autónoma de Ciudad Juárez, Dirección General de Información y Acreditación, 2004. p.7-9

Sitios web para lingüística y lingüística aplicada.

Los objetivos de esta sección del taller son:

- Identificar los elementos que le dan a una publicación el carácter de académica.
- Saber que elementos le dan más valor a un recurso no siempre están ligados al formato que presenta, sino que se orientan a sus contenidos.
- Combinar el uso adecuado de estos criterios con habilidades de razonamiento, que le permitan identificar, en el menor tiempo posible, los elementos más importantes de cada recurso informativo.
- Revisar y replantear el problema de información y llevar a cabo los ajustes necesarios destinados a mejorar las estrategias de búsqueda.

En la Internet encontramos mucha información en materia de lingüística. Cabe destacar que existen muchos sitios también interesantes, pero algunos de ellos no cuentan con el respaldo de una institución académica.

Actividad.

Es importante que seas capaz de identificar los elementos que presentan los sitios web, para que puedas utilizarlos en la búsqueda de congresos y conferencias, de publicaciones, en fin la información que presentan estos sitios es rica en contenidos y por ello una importante herramienta de información electrónica.

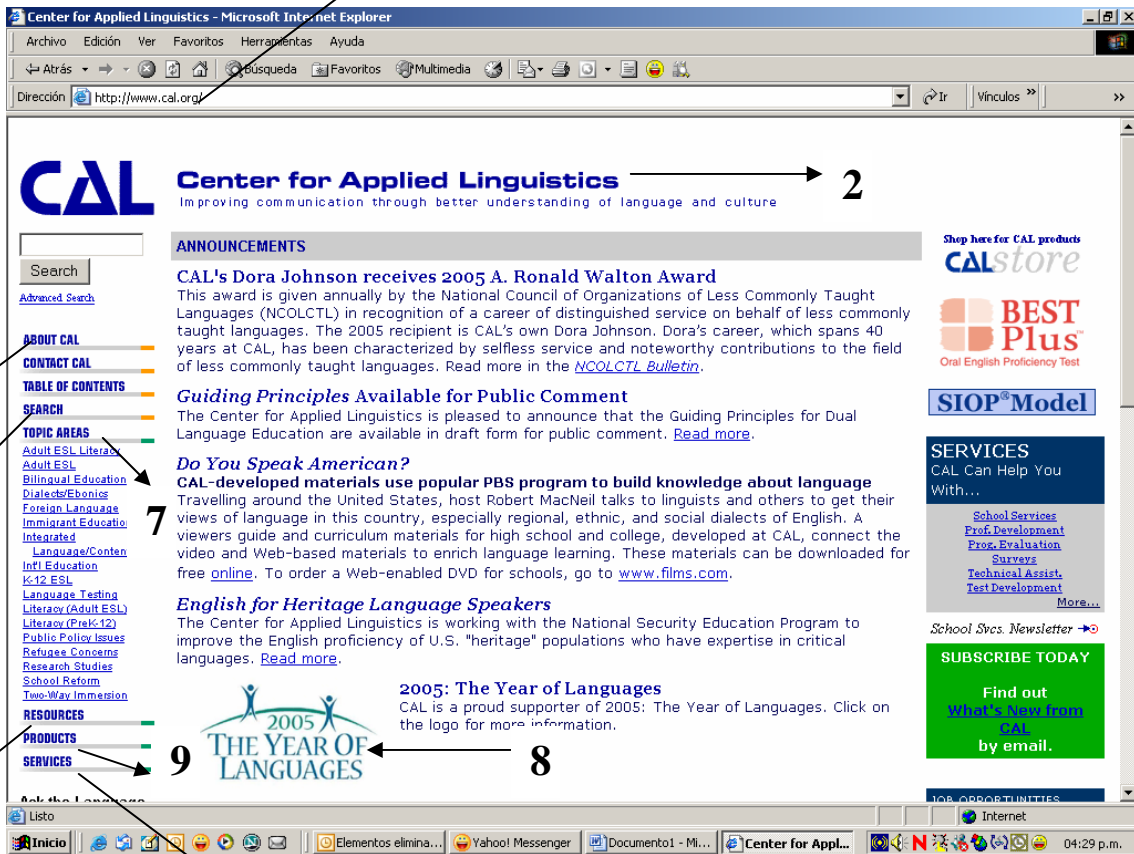
Sesión práctica

Ingrese a la siguiente dirección electrónica: <http://www.cal.org/>. Estos sitios ofrecen información interesante para los especialistas del área de la Lingüística.

Antes de comenzar, revisa los puntos que te presentamos, en las pantallas 1 y 2, e identifícalos marcándolos por medio de un círculo, de color rojo, estos elementos que son comunes en cualquier sitio, se enlistan a continuación:

1. Dirección electrónica.
2. Institución responsable del sitio.
3. Información relativa a la Institución. (aquí te presenta sus objetivos).
4. Publicaciones.
5. Recursos.
6. Búsqueda.
7. Los temas que aborda.
8. Los eventos académicos que realiza (congresos, conferencias, reuniones, etc.)
9. Productos.
10. Servicios.

Pantalla 1



Pantalla 2

Center for Applied Linguistics - Microsoft Internet Explorer

Archivo Edición Ver Favoritos Herramientas Ayuda

Dirección <http://www.cal.org/>

Voices of Vision
[Watch video about CAL](#)

Language by Video
Language by Video describes how foreign language instructional videos are used in a variety of settings as a supplement or alternative to traditional foreign language instruction with elementary school students. This book will be of special interest to schools and educators considering alternatives for traditional foreign language instruction. The information is presented in a user-friendly format, with practical implications and recommendations as well as suggestions for future research on this timely topic.
[Buy online.](#)

Many online and downloadable products developed by the former ERIC Clearinghouse on Languages and Linguistics can be found in CAL's [Online Resource Center](#).

IN THE NEWS

The Herald Sun
April 14, 2005
Starting in kindergarten, students speak 2 tongues
The Center for Applied Linguistics counts 312 dual-language programs across the United States. The overwhelming majority teach Spanish with English, although some teach Korean, French and even Navajo. The first two-way immersion program opened in 1963, according to the center. Only 10 additional programs opened within the next 20 years. Most have developed within the last 20 years. [Read more.](#)

[Contact CAL](#) • [Table of Contents](#) • [Search](#) • [Home](#) • [Topic Areas](#) • [Resources](#) • [Products](#) • [Services](#) • [About CAL](#)

© Center for Applied Linguistics--www.cal.org • [EMAIL US](#) • 202-362-0700

Please report site problems to the [webmaster](#).

This page last updated: May 11, 2005

UPCOMING EVENTS
[NCLRC Summer Institutes](#)

CAL PUBLICATIONS
[CAL Reporter Newsletter \(Spring 2005\)](#)
[2003 Annual Report](#)

4

Inicio | Element... | Yahoo! ... | cal1.0 - ... | Center f... | 132.248... | Internet | 05:54 p.m.

Recuerda regresar a la actividad que debes realizar siguiendo el método que empleamos en esta sesión práctica.

Cualquier duda que tengas es el momento de preguntar a los coordinadores de aprendizaje.

Ahora pasaremos al siguiente tema, la elaboración de bibliografías de fuentes electrónicas.

ASIENTOS BIBLIOGRÁFICOS ELECTRÓNICOS Y DERECHOS DE AUTOR

Los reportes académicos generalmente se encuentran organizados por:

- Portada. (la cual generalmente incluye los datos de la Universidad, el Nombre del Centro, el título del reporte, el nombre del módulo que se cursa, el nombre del Profesor del módulo, el nombre del alumno y la fecha de entrega.)
- Índice. (los temas que abarca el reporte académico)
- Introducción. (En el cual se presenta brevemente lo que trata el cuerpo del documento.)
- El cuerpo del informe (Se presentan primeros los antecedentes históricos si fuera el caso, los conceptos básicos que darán el sustento teórico pertinente, los elementos que se analizan, su aplicación práctica si fuera el caso, en caso de requerirlo se presentarán imágenes, fotografías, cuadros sinópticos que ayuden a presentar la información de forma más clara.)
- Conclusiones. (Se presentarán las conclusiones a las que se haya llegado después de analizar toda la información del caso.)
- Bibliografía consultada. (Se anotarán exclusivamente los documentos que hayan presentado información interesante para el tópico estudiado.)

En relación a este último elemento es importante señalar que *“Las ideas, conceptos y teorías de otros individuos deben ser respetados como una práctica común, por lo tanto el estudiante debe tener como principio y práctica:*

- 1. Respetar la propiedad intelectual de otros autores.*
- 2. Conocer y respetar los principios de la Ley Federal del Derecho de autor, tanto los derechos morales como patrimoniales.*

3. *Aplicar las diversas formas de citar las fuentes.*"²

Es pertinente recordar que los asientos bibliográficos en los documentos que se generen, deben contener las fuentes de información que se consultaron a lo largo del desarrollo de dicho trabajo de investigación, afortunadamente ya existen software como el END NOTE el cual permite elaborar la bibliografía de acuerdo a las normas internacionales de la especialidad en cuestión, este lo puedes encontrar en la Sala de Computo del Cele. Sin embargo es pertinente aclarar que te auxiliará en la elaboración de la bibliografía consultada de fuentes electrónicas.

Por lo anterior nos permitimos anexar al presente manual una pequeña guía para auxiliarte en el registro de fuentes de información impresas.

A modo de conclusión.

Esperamos que este material de apoyo, pueda considerarlo como una importante herramienta referencial, la cual le permita navegar dentro de la Internet, buscando eliminarle tiempos y orientarle hacia fuentes de información confiables desde la perspectiva de la lingüística.

² Ibid p. 9

Bibliografía consultada

<http://ianua.cele.unam.mx/cele/index.html>

<http://www.dgbiblio.unam.mx>

<http://www.dgbiblio.unam.mx/tesiseunam.html> (Consultada el 11 de febrero del 2005)

<http://www.cal.org/>,

<http://www.aclweb.org/>,

<http://linguistlist.org/>

<http://faculty.miis.edu/~rjourden/sociolinguistics/>

<http://www.utexas.edu/courses/linguistics/resources/socioling/>

<http://www.clas.ufl.edu/users/rthomps/6601internetpage.html>

HERNÁNDEZ Salazar, Patricia. *Formación en el uso de información: la instrucción computarizada como alternativa*. México: UNAM, FFYL, División de Estudios de Posgrado. 1996.

Normas sobre alfabetización informativa en educación superior. Universidad autónoma de Ciudad Juárez, Dirección General de Información y Acreditación, 2004. 10p.

Anexo

Biblioteca Universidad de La Sabana
Instructivo básico para elaboración de bibliografías

Instructivo básico para elaboración de bibliografías.

La bibliografía debe citarse al final y seguir las normas internacionales ISO 690 e ISO 690-2 o Icontec NTC 1160 y 1308; tal y como se muestra en los siguientes ejemplos correspondientes a una obra monográfica, un artículo, un capítulo de libro, una comunicación a un congreso y una página Web, respectivamente:

1. Obra Monográfica - Libro

PÉREZ ÁLVAREZ-OSSORIO, J. R. *Introducción a la Documentación e Información Científica*. Madrid: Alhambra, 1988. 300 p.

2. Artículo de Revista

GUARDIOLA, E. y CAMI, J. La investigación toxicológica en España vista a través de las bases de datos (1985-1986). **En:** *Medicina Clínica*. Barcelona. Vol. 91, No. 1 (1988); p. 11-15.

3. Capítulo de Libro

TRAUTH, E. M. Information Resource Management. **En:** Kent, A., editor. *Encyclopedia of Library and Information Science*. New York: Marcel Dekker. Vol. 43, supl. 8. 1988. p. 93-112.

4. Comunicación a un Congreso

VAZQUEZ VALERO, M. El proyecto ADONIS: un nuevo sistema para suministro de documentos primarios de avanzada tecnología. **En:** *Coordinadora de Documentación biomédica. 2as. Jornadas de Información y Documentación Biomédica. 8-10 octubre de 1987. Barcelona.*

5. Página web

Instituto Colombiano para el Desarrollo de la Ciencia y la Tecnología. COLCIENCIAS. [En línea]: *Indexación de publicaciones seriadas científicas y tecnológicas colombianas.*
<http://www.colciencias.gov.co/snct/ccc/convocindexacion.htm>
[Consulta: 1º. de octubre de 1999].

- Recuerde listar la bibliografía en orden alfabético –

Dirección electrónica del sitio consultado el 12 de mayo de 2005.
<http://biblioteca.unisabana.edu.co/noticias/instructivo.pdf#search='Normas%20ISO%20PARA%20ELABORAR%20BIBLIOGRAFIAS'>